



SERVICES CULTURE ÉDITIONS  
RESSOURCES POUR  
L'ÉDUCATION NATIONALE

**Ce document a été numérisé par le CRDP de Bordeaux pour la  
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel.**

**Campagne 2012**

**SESSION 2012**

**BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR**

**Assistant de Gestion PME PMI**

**Épreuve de langue vivante**

**U21 – Compréhension de l'écrit et de l'expression écrite**

**ALLEMAND**

**Durée 2 heures**

**Coefficient 2**

**Le dictionnaire unilingue est autorisé**

**(à l'exclusion de tout dictionnaire électronique)**

**CALCULATRICE INTERDITE**

**Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il soit complet.**

**Le sujet comporte 3 pages, numérotées de 1 à 3.**

<b>BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR ASSISTANT DE GESTION PME PMI</b>		<b>SESSION 2012</b>
<b>Allemand</b>	<b>APLVE-ALL-M12</b>	<b>Page 1 sur 3</b>

## Attraktives Vorbild<sup>1</sup>

Ihr erstes Unternehmen gründet sie mit 20 – eine Sushibar, mitten in ihrer Heimatstadt Bielefeld. Nach dem BWL<sup>2</sup>-Studium in St. Gallen tritt sie eine Traineeestelle<sup>3</sup> beim Rückversicherer *Munich Re* an. Doch dann lockt Verena Delius wieder die Rückkehr in die Selbstständigkeit: Mit der Gründung einer Salatbar-Kette scheitert sie, doch innerhalb von  
5 fünf Monaten wird das nächste Startup ein Erfolg.

Seit September 2010 ist Verena Delius geschäftsführende Gesellschafterin der *Young Internet GmbH*, eines Anbieters von Online-Spielen für Kinder. Neben einem radikalen Sparprogramm setzt die passionierte, selbstkritische und neugierige Frau auf eine neue Unternehmenskultur, die vor allem auf Kommunikation baut.

- 10 Statt sich hinter einem Vorzimmer zu verschanzen<sup>4</sup>, sitzt Delius an einem einfachen Schreibtisch mitten unter ihren Mitarbeitern, informiert sie jeden Montag über die Lage des Unternehmens, schaut auch mal einer Grafikerin oder einem Programmierer über die Schulter. Was die 65 Mitarbeiter anfangs verunsichert, macht sie inzwischen zufrieden – die  
15 Fluktuationsrate<sup>5</sup> ist deutlich gesunken, seit Delius das Ruder in der Hand hat. Auch weil Kinder hier nicht nur als Kunde König sind: Delius, die mit ihren beiden Söhnen am Wochenende am liebsten Fußball spielt und sie demnächst in die Obhut eines männlichen Au-pairs gibt, zahlt Mitarbeitern einen Kita<sup>6</sup>-Zuschuss, alle zwei Monate gibt es einen Kindernachmittag. Und wem kurzfristig die Kinderbetreuung ausgefallen ist, kann zu Hause arbeiten – oder bringt die Kinder einfach mit ins Büro.
- 20 Eine Karriere, die die Jury des *Victress Awards* beeindruckt – und Delius deshalb zu einer der Preisträgerinnen 2011 gekürt<sup>7</sup> hat. Seit 2006 verleiht *Victress e.V.* den Preis an Frauen, die „mit Mut und Leidenschaft außergewöhnlich erfolgreich“ ein Unternehmen oder einen Unternehmensbereich leiten. Oder an Unternehmen, die „pragmatisch und effektiv“ den Anteil von Frauen auf Führungsebene erhöhen.

nach einem Artikel von Manfred Engeser, [www.wiwo.de](http://www.wiwo.de), 30.08.2011

---

<sup>1</sup> das Vorbild : le modèle

<sup>2</sup> BWL = Betriebswirtschaftslehre : apprentissage en économie- gestion

<sup>3</sup> der Trainee : le stagiaire

<sup>4</sup> sich verschanzen : se retrancher

<sup>5</sup> die Fluktuationsrate : taux de turn-over

<sup>6</sup> die Kita (= Kindertagesstätte): la crèche

<sup>7</sup> küren : (ici) nommer, désigner

<b>BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR ASSISTANT DE GESTION PME PMI</b>		<b>SESSION 2012</b>
Allemand	<b>APLVE-ALL-M12</b>	Page 2 sur 3

## Travail à effectuer

### I. Compréhension de l'écrit (10 points)

Vous rédigerez en français et en 150 mots environ, un compte rendu du texte ci-dessus.

Vous mettrez en évidence les points suivants :

- le parcours de Verena Delius
- sa place dans l'entreprise Young Internet et son mode de management
- les changements qu'elle a opérés dans cette entreprise
- les raisons pour lesquelles Verena a reçu un prix

### II. Expression écrite (environ 100 mots) (10 points)

Sie arbeiten als ManagerassistentIn in einem Unternehmen. Ihr Chef bittet Sie, nachdem er diesen Artikel über Verena Delius gelesen hat, konkrete Vorschläge für eine neue Unternehmenskultur zu machen, um die Fluktuationsrate zu senken.

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR ASSISTANT DE GESTION PME PMI		SESSION 2012
Allemand	APLVE-ALL-M12	Page 3 sur 3